

平成28年度 事業報告書

I 事業概要

当センターは、多文化共生社会の実現に向け、市民、産業界、行政、国際交流団体、社会奉仕団体等のご理解とご支援をいただきながら、「外国人支援活動」や「異文化理解事業」を積極的に進めてまいりました。

平成28年度は、外国人住民が孤独感や疎外感を感じる事がなく、安心して暮らしていけるように、日本語交流をはじめとして市民同士が集う交流会、国際教育を推進するための国際理解セミナーや国際教育プログラムの実施、またボランティア育成のための研修会の開催や自主サークルの推進など幅広い分野にわたり数多くの事業を展開してまいりました。

さらに、公益財団法人としての役割を明確にするための中期経営計画の策定や、災害時における外国人市民への情報提供や様々な対応を行う「八尾市災害時多言語支援センター」の設置・運営について八尾市と協議を重ね、協定書を締結することとなりました。

II 理事会・評議員会

1. 理事会

回数	開催日	案 件	備 考
第1回	平成28年5月26日	議案第1号 平成27年度事業報告及び 決算承認の件	原案可決
		議案第2号 理事推薦の件	原案可決
		議案第3号 評議員会開催の件	原案可決
		議案第4号 諸規程改正の専決処分の件	原案可決
第2回	平成28年6月14日	議案第5号 理事長・副理事長及び 常務理事互選の件	原案可決
第3回	平成28年8月12日 (決議の省略)	議案第6号 収支相償余剰金の取扱いの件	原案可決
		議案第7号 平成28年度第1号収支補正 予算承認の件	原案可決
第4回	平成29年3月7日	議案第8号 平成28年度第2号収支補正 予算承認の件	原案可決
		議案第9号 平成29年度事業計画及び 収支予算承認の件	原案可決
		議案第10号 中期計画(平成29年度～32年度) 承認の件	原案可決
		議案第11号 特定費用準備資金等取扱要綱 制定の件	原案可決
		議案第12号 諸規程の専決処分の件	原案可決

2. 評議員会

回数	開催日	案 件	備考
第1回	平成28年6月14日	議案第1号 次期評議員候補者の件	原案可決
		議案第2号 評議員選任の件	原案可決
		議案第3号 理事選任の件	原案可決
		議案第4号 監事選任の件	原案可決
		議案第5号 大規模災害等における基本財産 取崩し及びその執行の承認の件	原案可決
		議案第6号 平成27年度決算承認の件	原案可決

III 事業の実施状況

公1 多文化共生推進事業

1. 人物交流をはじめとする国際交流促進事業

事業を通じて、外国人市民が孤立することなく共生できるよう地域での交流を深める。
ボランティアの自主活動を促進するとともに、市内に住む外国人市民にもボランティア活動を通じて地域活動に参加してもらうことを目的としている。

(1) ボランティアの登録（2年更新）

ボランティア登録者数 235人（平成29年3月末日現在）
330人（前年度末）

（延べ数）

分野	平成28年度	平成27年度
日本語交流	173人	217人
ホームステイ・ビジット	43家庭	68家庭
語学	75人	121人
イベントの企画・運営	44人	65人
各種紹介・交流	70人	105人
災害時ボランティア	45人	50人

(2) 各種文化紹介

世界各国・地域の家庭料理、慣習、芸術などの文化紹介ワークショップを通し、それぞれの文化への理解を深めた。

事業名		日時	講師	参加人数	場所
文化紹介	七夕笹飾り	7月1日(金) ～7日(木) 開所時間内		延べ 63人	YIC 事務所
	河内音頭まつり に行こう！ 着付け	9月11日(日) 14:00～15:00	当センター ボランティア	8人	かがやき 和室
	河内音頭まつり に行こう！	9月11日(日) 15:30～19:00		14人	久宝寺緑地 陸上競技場
	気功サークル (ボランティア自主活動)	4月～3月 月2回 日曜日 21回開催	当センター ボランティア	延べ 194人 (前年度延べ45人)	かがやき 小研修室 中研修室

(3) 市民と在住外国人等との交流会

①ハイキング交流会 (同実行委員会)

日時 5月15日(日) 9時～14時30分
場所 恩智駅から信貴山のどか村
内容 ハイキングを通して市民同士の親睦を深めた
参加人数 59人

②Year-end Party (同実行委員会)

日時 12月11日(日) 13時～15時
場所 かがやき・大会議室
内容 仮装コンテスト、フィリピン民族舞踊のパフォーマンス、歓談など
を通して市民同士の親睦を深めた
参加費 500円 (YICメンバー・外国人市民)
800円 (13歳以上) 300円 (7～12歳)
参加人数 108人 (前年度 148人)

③大阪歴史博物館を見学しよう！

日時 3月12日(日) 12時～16時
場所 大阪歴史博物館
内容 大阪の歴史や文化を知る市民交流会
参加人数 39人

④歌おう♪日本語 (ボランティア自主活動)

開催数 21回
場所 かがやき・小研修室
内容 歌詞に出てくることばやその歌の意味をやさしい日本語で説明し、
参加者同志が歌を通して交流を深めた。
参加人数 延べ362人 (前年度 延べ366人)

2. 海外文化紹介及び交流事業

世界各地の文化や八尾・大阪・日本の文化を紹介し、相互理解に努める。異なる文化を知るだけでなく、人と人とのつながりを再確認し、地域社会を見つめ直すきっかけづくりとする。

(1) 国際親善及び海外文化紹介

OSAKA IN THE WORLD実行委員会が招聘したフィンランド民族音楽団（総勢14人）の受入れ事業に当センターも参画し、文化交流を図った。

① 交流日程 8月7日（日）～10日（水）

8月	朝	昼	夜	滞在先
7日	ホストファミリーとの対面式 (かがやき・大研修室)	ホストファミリープラン		ホストファミリー宅 (9家庭)
8日	ホストファミリープラン			
9日	ホストファミリープラン	リハーサル	フィンランド民族音楽 「カンテレ」コンサート 入場料700円 (13歳以上) プリズム・小ホール 245人鑑賞 (前年度103人)	
10日	ホストファミリープラン	本部へ		

② ホストファミリー事前説明会

日 時 7月21日（木）19時～20時30分
場 所 かがやき・中研修室
内 容 フィンランド民族音楽団の受入れについて
ホストファミリー 8家庭

③ ホストファミリー事後報告会

日 時 8月25日（木）19時～20時30分
場 所 かがやき・中研修室
内 容 フィンランド民族音楽団の受入れプログラムのふりかえり
ホストファミリー 8家庭

(2) 八尾市都市間交流事業（受託事業：嘉定区青少年交流団受入事業）

上海市嘉定区との友好都市交流事業として八尾市が実施している青少年交流業務を受託し、交流プログラムを通して青少年同志の相互理解を図った。

- ① 交流日程 11月10日（木）～13日（日）
受入団員数 13人（嘉定区青少年交流団）

11月	交流プログラム内容
11日	信貴山朝護孫子寺見学 ⇒ 学校交流（南高安中学校）⇒ ろうけつ染めワークショップ
12日	*中学生交流プログラム（八尾市中中学生8人） 海遊館見学 ⇒ 昼食交流 *ホームビジットプログラム（5家庭）

② 事前オリエンテーション

- 日 時 10月29日（土）16時～17時30分
場 所 かがやき・小研修室
内 容 参加者同志の親睦、事前学習会（中国の習慣や文化について）、
中学生交流プログラムについての説明
講 師 張 正慶（中国出身）

3. 国際教育を推進する事業

多文化共生社会に向けた取り組みとして、「異文化理解」をキーワードに地球市民としての人材育成の必要性を伝えていく。

(1) 国際理解セミナー

①第62回国際理解セミナー

- 日 時 7月17日（日）14時～15時30分
場 所 かがやき・大研修室
テ ー マ 「フィンランドってどんな国？」
講 師 マリカ フカリ（フィンランド出身）
参加人数 54人（前年度 19人）

②第63回国際理解セミナー ベトナム戦争の傷痕 ～八尾からベトナムを想う～

1. 写真展

- 日 時 8月18日（木）～28日（日）9時～21時（最終日17時まで）
場 所 かがやき・エントランスロビー
内 容 写真展示
来場者数 延べ343人

2. 講演会

- 日 時 8月21日（日）14時～15時30分
場 所 かがやき・中研修室
テ ー マ 「それぞれのベトナム戦争」
講 師 村山 康文（フォトジャーナリスト）
参加人数 66人

- ③第64回国際理解セミナー「シリア ～故郷への思い～」
 日 時 12月18日(日) 13時30分～16時20分
 場 所 かがやき・大研修室
 内 容 映画上映「目を閉じれば、いつもそこに
 ～故郷・私が愛したシリア～」
 講演「シリア情勢、難民の人たちがおかれている現状について」
 講 師 岸 磨貴子(明治大学)
 参加人数 72人

- ④第65回国際理解セミナー
 日 時 3月19日(日) 12時30分～14時
 場 所 かがやき・中研修室
 内 容 ベトナム留学報告会
 テーマ 「住んでみたらこんなところだった！
 ～ベトナム留学1年間の軌跡～」
 発表者 当センタースタッフ
 参加人数 61人

- ⑤第66回国際理解セミナー
 日 時 3月26日(日) 1回目：11時～12時40分
 2回目：14時～15時40分
 場 所 かがやき・大会議室
 内 容 映画上映「わたしはマララ」(2015年・アメリカ)
 参加人数 138人(前年度 94人)

(2) 国際教育プログラム

①中学生職業体験の受入れ

日 時	学 校 名	学 年	参加人数
11月9日(水) 10日(木)	高美中学校	2年	2人

②学校で各国・地域文化紹介

八尾市立小学校9校で中国・カンフーの演武の紹介と体験

日 時	学 校 名	学 年	参加人数	講 師
11月8日(火) 9:40～10:40	上之島小学校	3・4	111人	劉 一丁 (中国出身)
11月28日(月) 9:40～10:40	亀井小学校	4	96人	
12月1日(木) 9:40～10:40	用和小学校	4	77人	
12月6日(火) 9:40～10:40	長池小学校	4・6	194人	
12月7日(水) 9:40～10:40	久宝寺小学校	6	90人	
12月8日(木) 10:30～11:30	曙川東小学校	3・4・5	154人	

1月12日(木) 9:40~10:40	山本小学校	5・6	183人
1月17日(火) 9:40~10:40	南高安小学校	6	157人
2月22日(水) 10:30~11:30	高美南小学校	全	246人

(3) YIC多文化教室

講座名	日時	講師	受講者数	参加費	場所
フィンランド語講座 ～はじめての一步～ (全5回)	6月8日～7月3日 各日曜日 10:00～11:00	マリカ フカリ (フィンランド出身)	8人	2,500円	かがやき 小研修室
YICでベトナム語! (全10回)	9月29日～12月8日 各木曜日 13:30～14:30	フィン トゥ バン (ベトナム出身)	14人	5,000円	
中国・篆刻を学ぼう! (全5回)	2月18日～3月25日 各土曜日 10:00～11:30	傅 巍 (中国出身)	12人	5,000円	

4) 第7回多言語スピーチコンテスト

日時	8月28日(日) 13時30分～16時15分
場所	かがやき・大会議室
テーマ	「家族って何だろう？」
内容	第1部 英語部門 応募者数 17人 (前年度23人) 出場者数 17人 (前年度17人) 入賞者数 4人 (前年度4人) 第2部 多言語部門 応募者数 5人 (前年度3人) 出場者数 5人 (前年度3人) 入賞者数 2人
参加人数	141人 (前年度120人)

(5) ボランティアの育成及び支援

①防災スタディバスツアー ～人と防災未来センターへ行こう!～

日時	10月2日(日) 8時45分～16時
場所	人と防災未来センター(神戸市中央区)
内容	防災・減災に必要な知識を学ぶ
参加人数	23人

②ボランティア研修会

日時	2月18日(土) 14時～15時30分
場所	かがやき・大研修室
テーマ	“やさしい日本語”にする方法
講師	後藤 多恵(同志社大学)
参加人数	25人

③ボランティア研修会 ～日本語ボランティア～

場 所 かがやき・大研修室 / 中研修室
 参加費 500円 (1回) ・当センターボランティアは無料
 参加人数 延べ209人 (前年度 延べ167人)

	日 時	内 容	講 師	参加人数
入門編 (全7回)	6月5日(日) 14:30~16:30	「地域の外国の人に日本語を教える」 ということ	西原 純子 ([公財]京都日本語 教育センター)	22人
	6月11日(土) 14:30~16:30	語彙の考え方とことばの見方	米川 明彦 (梅花女子大学)	23人
	6月12日(日) 14:30~16:00	日本語ってどんな言葉? ー「外国人が学ぶ日本語」という 視点からー	澤田 幸子 ([一財]海外産業 人材育成協会)	21人
	6月19日(日) 14:30~16:00	初級日本語文法とはどんなもの?① 形容詞	野村 麻里 ([一財]海外産業 人材育成協会)	27人
	6月26日(日) 14:30~16:00	初級日本語文法とはどんなもの?② 動詞		21人
	7月3日(日) 14:30~16:00	初級レベルの学習者との会話活動	森 篤嗣 (帝塚山大学)	28人
	7月10日(日) 14:30~16:30	対話型活動の進め方 ー学習者とおしゃべりしてみようー	澤田 幸子	22人
発展編 (全3回)	1月29日(日) 14:30~16:30	「敬語の使い分けをどこまで学習者に 教えればいいのか」	花田 方子 (トータルマナー(株))	16人
	2月12日(日) 14:30~16:30	「文化」を活用した活動方法	中込 達哉 (国際交流基金 関西国際センター)	14人
	3月19日(日) 14:30~16:30	日本語を話す力の段階的な伸ばし方 ～会話テキストを活用して～	釜淵 優子 (関西学院大学 日本語教育センター)	15人

(6) ワールド講座

子どもワールド講座～八尾の中のベトナムを知る社会見学～

日 時 10月16日(日) 9時45分～14時
 場 所 八尾市南本町、高美南地区
 対 象 小学生・中学生とその保護者
 講 師 グエン ティ ゴック ミン (ベトナム出身)
 参加費 300円
 参加人数 10人 (前年度 16人)

4. 在住・滞在外国人への支援事業

同じ文化背景をもつ人たちの情報交換の場、母語による生活情報の提供など在住・滞在外国人が安心して自立した生活が送れるよう支援する。

(1) 日本語交流

① 日本語交流実績 117組 / 19ヵ国 (平成29年3月末日現在)
 (前年度末 105組 / 15ヵ国)

② 第15回 話そー!日本語

日 時 2月26日(日) 13時～15時30分
 場 所 かがやき・ミーティングルーム
 発表者 15人(前年度 25人)
 参加人数 49人(前年度 67人)

(2) 外国人市民のためのセミナー

① 河内音頭を踊ってみよう

日 時 6月26日(日) 13時30～15時30分
 場 所 かがやき・大会議室
 内 容 八尾市文化振興事業団の主催する河内音頭講座に参加し、踊り方を体験した。
 参加費 200円
 参加人数 9人(前年度 9人)

② マナー講座 ～真心のメッセージ～

日 時 9月4日(日) 10時～12時
 場 所 かがやき・中研修室
 内 容 お葬式でのマナー、贈り物のマナー
 講 師 田野 直美(トータルマナー株式会社)
 参加費 500円
 参加人数 10人

(3) 多言語による生活支援

府や市などの官公庁及び国際交流団体等からの依頼により各種手続き案内等の翻訳・通訳業務をした。また、在住外国人等が安心して生活できるよう相談に応じた。

内 容	件 数	言 語
翻 訳	5件 (前年度 4件)	ハンダ語、中国語、ベトナム語、ポルトガル語、英語、フィリピン語
通 訳	9件 (前年度 9件)	中国語、ベトナム語
生活相談	39件 (前年度 34件)	
その他	1件 (前年度 1件)	八尾市教育委員会主催の八尾市帰国・外国人児童生徒受入促進事業の運営協議会に参画し、多言語進路ガイダンスの開催に携わった。

(4) 子どもの居場所づくり「SALA」

日 時 通年 木曜日16時～20時、日曜日15時～17時
 場 所 当センター事務所等
 内 容 学校の宿題等の学習サポート、参加者同志の交流等
 参加人数 延べ96人(前年度 延べ46人)

5. 国際交流関係団体等への支援事業

多文化共生社会を推進するため、市民や団体等の自主的な活動に対して支援する。
また、他団体の行う事業に参加し、連携を図る。

(1) 市内国際交流団体等に対する支援及び協力

①通訳・翻訳

件数	2件（前年度 0件）
言語	通訳：日本語⇔中国語、翻訳：ベトナム語
団体数	2団体

②後援

件数	4件（前年度 4件）
内容	・第16回2016多民族共生人権研究集会（同実行委員会） ・第26回八尾国際交流野遊祭（同実行委員会） ・全米青少年美術コンテスト2017八尾地区選考会 （八尾市姉妹都市提携協会） ・第38回交換学生事業（八尾市姉妹都市提携協会）

(2) 他団体のイベントへ参加

①ひゅーまんフェスタ2016

日時	11月19日（土）10時～16時
場所	プリズム・光の広場
内容	ドイツのゲーム“スティッキー”で遊ぼう！
主催	同実行委員会

②第26回八尾国際交流野遊祭

日時	10月30日（日）11時～15時
場所	南本町第一公園
内容	YICオリジナルサンドイッチ出店、YIC活動紹介
主催	同実行委員会

③もちつき大会

日時	12月23日（祝）10時～12時30分
場所	八尾市立南木の本防災公園
内容	昔から伝わる手法での餅つき体験
参加人数	26人（前年度 26人）
主催	八尾菊花ライオンズクラブ

④よみかき交流会

日時	3月5日（日）8時45分～14時30分
行先	大阪市下水道科学館
内容	各団体活動紹介・参加者同志の交流
参加人数	26人（前年度 56人）
主催	八尾識字日本語連絡会

(3) 他団体との連携

①大阪経済法科大学留学生インターンの受入れ

受入日 8月7日(日)、9日(火)、21日(日) 23日(火) 24日(水)、
28日(日)、30日(火)
9月4日(日)、9日(金) 11日(日)
受入人数 1人(3年生)

②書き初め交流会

日時 1月5日(木) 14時～16時
場所 かがやき・大研修室
対象者 小学3年生～6年生
内容 書き初めの宿題や体験、ゲームを通しての交流
参加人数 7人
共催 八尾市文化振興事業団

③車いすダンスから感動と輝きを・・・共に生きる社会の実現をめざして・・・

日時 2月5日(日) 13時～15時
場所 かがやき・大会議室
内容 車いすダンスの公演と体験
公演 ジェネシスオブエンターテイメント
参加人数 130人
共催 八尾市文化振興事業団

6. 国際交流に関する広報事業

当国際交流センターの活動を幅広く紹介し、関心を高めてもらえるよう各種媒体を用い
広域に発信する。

(1) Y I C だより、ボランティア通信の発行

発行回数 Y I C だより 11回(前年度 12回)
配布先 Y I C だより：当センター関係者及び登録者、市内公共施設
市内各学校

(2) ホームページ

ボランティア募集や事業案内、経営状況等を掲載し、市民等広域への情報提供に努
めた。

(3) 新聞、図書、Wi-Fi の提供

多言語の新聞、図書等の各種情報・資料、Wi-Fi の提供。
図書利用者数 延べ22人(前年度 延べ32人)